

## **PROTOKOL**

### **mezi Českou republikou a Bosnou a Hercegovinou o změně Dohody mezi Českou republikou a Bosnou a Hercegovinou o podpoře a ochraně investic podepsané dne 17. dubna 2002 v Sarajevu**

Česká republika a Bosna a Hercegovina (dále jen "smluvní strany");

vědomy si závazků České republiky jako členského státu Evropské unie;

uznávající, že určité změny Dohody mezi Českou republikou a Bosnou a Hercegovinou o podpoře a ochraně investic (dále jen „Dohoda“) jsou nezbytné k dodržení těchto závazků;

se dohodly změnit Dohodu následovně:

#### **ČLÁNEK 1**

Do článku 2 Dohody se vkládá nový odstavec 3, jehož znění je následující:

„Smluvní strany smí částečně nebo zcela pozastavit, přerušit nebo omezit režim upravený v této Dohodě, a to na základě společného postoje nebo společné akce přijaté v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky celní, hospodářské nebo měnové unie, společného trhu nebo zóny volného obchodu, jejíž jsou členem.“

#### **ČLÁNEK 2**

V článku 3 Dohody se vypouští odstavce 3 a 4 a nahrazují se novými odstavci 3 až 5, jejichž znění je následující:

„3. Ustanovení o národním zacházení a doložce nejvyšších výhod podle tohoto článku se nebude vztahovat na výhody, které poskytuje smluvní strana na základě svých závazků jako člena celní, hospodářské nebo měnové unie, společného trhu nebo zóny volného obchodu.

4. Smluvní strana je srozuměna s tím, že závazky druhé smluvní strany jako člena celní, hospodářské nebo měnové unie, společného trhu nebo zóny volného obchodu zahrnují závazky vyplývající z mezinárodní smlouvy nebo oboustranné smlouvy týkající se této celní, hospodářské nebo měnové unie, společného trhu nebo zóny volného obchodu.

5. Ustanovení této dohody nelze vykládat tak, že zavazují jednu smluvní stranu poskytnout investorům druhé smluvní strany nebo jejich investicím či výnosům takové výhody, upřednostnění nebo výsady, které může první smluvní strana poskytovat na základě mezinárodní smlouvy týkající se zcela nebo převážně zdanění.“

### ČLÁNEK 3

Do článku 6 Dohody se na úvod první věty odstavce 1 vkládá následující text:

„Aniž jsou dotčena opatření přijatá Evropským společenstvím,“.

Na konec článku 6 Dohody se vkládá nový odstavec 4, jehož znění je následující:

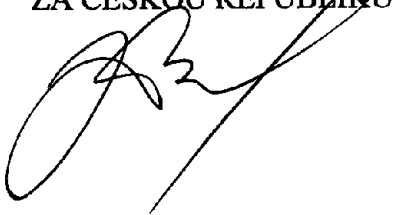
„4. Smluvní strany se zavazují poskytnout takovým převodům alespoň takové zacházení jako poskytují převodům pocházejícím z investic investorů jakéhokoli třetího státu.“

### ČLÁNEK 4

Protokol vstoupí v platnost devadesátým dnem od data pozdější notifikace, kterou si smluvní strany oznámí splnění požadavků svého právního řádu pro vstup tohoto Protokolu v platnost. Protokol zůstane v platnosti po dobu platnosti Dohody.

Dáno v *Sarajevu* dne *9. června* 2009 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém, bosenském/chorvatském/srbském a anglickém, přičemž všechna znění jsou stejně autentická. V případě rozdílnosti ve výkladu je rozhodující znění v jazyce anglickém.

ZA ČESKOU REPUBLIKU



ZA BOSNU A HERCEGOVINU

